

文言錦囊

1. 我孰與①城北徐公美。

註釋 ① 孰與：表比較，兩者相比，詢問哪個更甚。

語譯 我跟城北徐公相比，誰更美麗？

簡介 出自《戰國策·齊策一》中的《鄒忌諷齊王納諫》。文章寫了鄒忌勸說君主開言納諫的事。

2. 予觀夫巴陵勝狀①。

註釋 ① 勝狀：美景，佳境。

語譯 我觀看那巴陵的美景。

簡介 出自范仲淹《岳陽樓記》。作者通過描寫岳陽樓的景色，以及陰晴天氣變化下帶給人的感覺，展現了古代仁人愛國愛民的情懷，留下了「不以物喜，不以己悲」、「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂」等千古名句。

3. 孰為①汝多知乎？

註釋 ① 為：通「謂」，說。

語譯 誰說你的知識淵博呢？

簡介 出自《列子·湯問》中的《兩小兒辯日》。文章記述了孔子在路上遇到兩個小孩討論太陽遠近的問題，卻無法給出答案的事情，由此帶出學無止境的道理。

4. 爾安敢輕①吾射！

註釋 ① 輕：輕視。

語譯 你怎麼敢輕視我射箭（的本領）？

簡介 出自歐陽修《賣油翁》。文章記述了陳堯咨射箭和賣油翁倒油的事，說明練成本領靠的是孰能生巧的道理。

文言錦囊

5. 見其發矢①十中八九。

註釋 ① 矢：箭。

語譯 賣油翁看他射十箭有八、九箭能射中。

簡介 出自歐陽修《賣油翁》。文章記述了陳堯咨射箭和賣油翁倒油的事，說明練成本領靠的是熟能生巧的道理。

6. 寡人竊①聞趙王好音②。

註釋 ① 竊：私下。

② 好音：喜歡音樂。

語譯 我私下聽說趙王喜歡音樂。

簡介 出自司馬遷《史記》中的《廉頗藺相如列傳》。文章詳細記述了廉頗、藺相如兩人的生平，包括「完璧歸趙」、「負荊請罪」等故事。

7. 項伯殺人，臣活①之。

註釋 ① 活：使……存活，救活。

語譯 項伯殺了人，我使他免了死罪，救活了他。

簡介 出自司馬遷《史記》中的《項羽本紀》。文章記述了項羽的生平，包括了「破釜沉舟」、「鴻門宴」等故事。

8. 臣等不肖。

語譯 我們沒有才能。

簡介 出自司馬遷《史記》中的《廉頗藺相如列傳》，文章詳細記述了廉頗、藺相如兩人的生平，包括「完璧歸趙」、「負荊請罪」等故事。

文言錦囊

9. 某自幼熟讀兵書。

語譯 我自小就熟讀兵法用書。

簡介 出自羅貫中《三國演義》。該書記述了魏、蜀、吳三國的鬥爭及發展，包含「桃園結義」、「空城計」等故事。

10. 公等遇雨，皆已失期。

語譯 你們這一羣人遇到大雨，都已經耽誤了朝廷規定的期限。

簡介 出自司馬遷《史記》中的《陳涉世家》。文章記述秦朝末年，陳勝、吳廣發動農民起義的始末。

11. 以昭①陛下平明之理②。

註釋 ① 昭：顯示。

② 平明之理：公正明察的治理。

語譯 以顯示陛下公正明察的治理。

簡介 出自諸葛亮《出師表》。諸葛亮勸勉後主劉禪要繼承先帝劉備的遺志，保持政治的清明，廣開言路，任用忠賢，完成大業。文章言辭懇切，情感真摯，將諸葛亮對漢室的真情表露無疑。